

VOSGES DU SUD ET BALLON D'ALSACE

TERRITOIRE DE BELFORT



GUIDE TOURISTIQUE



Carte Vosges du Sud (Cartographie réalisée par ACTUAL - Tél : 03 25 71 20 20
www.actual.tm.fr - Reproduction interdite - Numéro d'autorisation 835-90/JMP/10-17

Le Guide touristique de la Haute-Savoire et du Ballon d'Alsace

Document non contractuel - les informations présentes dans ce document sont valables à l'heure où nous les rédigeons. Nous ne prétendons pas être exhaustifs, aussi des erreurs ou omissions peuvent s'être glissées dans cette édition. Merci de nous les signaler, nous les rectifierons dans nos prochaines éditions. Directeur de la publication : Claude Joly, présidente de Belfort Tourisme et Jean-Luc ANDERHUEBER, président de la CCVS. Rédacteur en chef : Christelle Veaux Coulon - Création graphique : Dominique Schoenig - Crédits photo : Artesia, C. Cornu, J-F. Lami, V. Thiébaud, J. Becker, C. Millot, C. Sroczynski, V. Courtois, cartes postales anciennes tirées du site web www.delcampe.net, SMIBA, Belfort Tourisme, ©Infra-Massif des Vosges, Fotolia, B. Grebaux, P. Mercier, C. Migeon, J. Colin, Réunion des Musées Nationaux, Mairie de Lepuix, P. Faivre, J. Petitjean, Maeva Schamberger, Envol Création, P. Le Preux, P. Martin, F. Lienhard, G. Vieille La Chapelle Notre Dame du Haut, Ronchamp ©ADGP 2014 Paris, R. Ravagnani, Compagnie Belfort Loisirs, Pixadia. Crédit cartographique : cartographie réalisée par Actual. Impression : Est Imprim - Année d'édition : 2017.

LÉGENDE

- Site incontournable
- Villes et villages fleuris
- Point info touristique
- Hôtel
- Location - appartement de vacances
- Chambres d'hôtes - chez l'habitant
- Hébergement de groupe
- Camping
- Aire de camping-cars
- Musée
- Point d'intérêt touristique
Fort / Petit patrimoine rural / Monument religieux / Château
- Patrimoine naturel
Point de vue / Espace sensible
- Baignade
Piscine / Base nautique ou de loisir
- Sport et loisirs
Accrobranche / Centre équestre / Golf, Mini-golf / Aérodrome / Halte fluviale, Point d'amarrage
- Station de sport d'hiver



Vue depuis le Mont Ménard (Auxelles-Haut)



Sommet du Ballon d'Alsace

SOMMAIRE

Touristes et randonneurs, pionniers du Ballon d'Alsace p 4
 Un grand site environnemental et touristique..... p 5
 Le Ballon se met en blanc p 6
 Des activités pour toutes les envies..... p 7
 Randonnez comme vous aimez..... p 8
 A fond les vélos p 9
 Le site naturel du Malsaucy p 10
 Pêche et étangs..... p 11
 Quittez le plancher des vaches..... p 12
 D'autres idées nature..... p 13
 Aux confins de l'industrie minière et textile p 14
 Patrimoine industriel p 15
 Le théâtre des Grandes Guerres p 16
 Patrimoine militaire p 17
 Les événements d'un glorieux passé p 18
 Grands événements d'aujourd'hui..... p 19
 Le coin des producteurs p 20
 Galeries et artisans d'art..... p 21
 Calendrier des manifestations..... p 22/23
 Les hébergements p 24/25
 Les restaurants et les auberges..... p 26
 Rayonnez à deux pas des Vosges du Sud..... p 27

ÉDITO

Au cœur du Parc Naturel Régional des Ballons des Vosges, le Ballon d'Alsace constitue le principal sommet des Vosges du Sud en culminant à 1247 mètres. De là, de belles randonnées sur les sentiers balisés où d'inoubliables promenades familiales vous attendent ; de splendides panoramas sur les vallées s'ouvrent à vous ainsi qu'un grand nombre d'étangs, de lacs de montagne et de rivières aux eaux pures. Dans cet écrin de verdure, au détour des chemins, vous découvrirez de charmants villages souvent couronnés de fleurs et riches d'un patrimoine rural varié. Giromagny, riche de son histoire minière et textile, en est le chef-lieu de canton. Sur la route des villages fleuris, de belles visites culturelles et architecturales vous attendent. Prenez le temps de visiter le Fort Dorsner à Giromagny et la Forge musée à Etueffont. Entre nature et découverte sportive, avec un panorama exceptionnel, Rougemont-le-Château abrite les ruines du vieux château du XIIème siècle. Sur un très beau site vallonné, les golfeurs pourront s'exercer sur un parcours à 18 trous. Les restaurateurs sauront également vous faire apprécier la gastronomie locale, qu'elle soit d'influence franc-comtoise, lorraine ou alsacienne. Certain que les Vosges du Sud sauront vous séduire, nous vous y souhaitons un agréable séjour.

Jean-Luc Anderhueber, Président de la Communauté de Communes des Vosges du Sud

Touristes et randonneurs, pionniers du Ballon d'Alsace



Au XVIII^e siècle, sous l'influence de Jean-Jacques Rousseau, une mode réservée aux classes aisées et cultivées se développe, celle de la découverte, du voyage et de la montagne, préfigurant notre tourisme actuel. La ligne Paris/Bâle et sa liaison par train jusqu'à Giromagny commencent à amener bon nombre de touristes, le Massif des Vosges étant le massif le plus proche de Paris. Des voyageurs prospères et avides de curiosité, se rendent au sommet. La réputation du Ballon d'Alsace émerge.

A partir de 1871, le phénomène s'accélère encore lorsque des deux côtés de la frontière franco-allemande, on monte au sommet pour contempler avec nostalgie la Province d'en face devenue étrangère. La création du Club Vosgien en 1872 et du Club Alpin en 1874 marque à nouveau un tournant, le tourisme de randonnée se développe, pratiqué par des clientèles bourgeoises. A leur usage, sont rédigés les premiers guides de voyage et, notamment les guides Joanne qui mentionnent le Ballon à partir de 1868. Il devient un pôle d'attraction. Il y a 120 ans, le Club Vosgien aménage un chemin de randonnée traversant l'ensemble du Massif des Vosges. Ce sentier pittoresque, qui passe au sommet du Ballon d'Alsace et traverse le territoire des Vosges du Sud, a été homologué GR®5 en 1947. Il jouit aujourd'hui d'une grande notoriété.

L'ARRIVÉE DES HÔTELS ET AUBERGES

Avec ces nouveaux flux, se pose la question de l'accueil. La ferme auberge du sommet, qui partage son temps entre activités agricoles, fabrication de fromage et accueil des touristes, ne suffit plus et certains touristes expriment le besoin de prolonger leur séjour. Plusieurs hôtels de grand standing (pour l'époque en tout cas, avec salles de lecture, cabinets pour la photographie, etc.) voient ainsi le jour à partir de la fin du XIX^e (hôtels du Ballon d'Alsace, de la Jumenterie, Stauffer ou Tourtet-Kolb). Un service de voitures public est même mis en place certains jours entre la gare de Giromagny et le sommet.

ANECDOTE

L'Empereur Napoléon III, lui-même, lors d'un séjour à Plombières-les-Bains en 1856 n'hésite pas s'y rendre pour découvrir un sommet dorénavant empreint de notoriété. Le fermier de la modeste auberge sommitale de l'époque lui servira une omelette savoureuse lors de sa venue.

Hôtel-Restaurant Tourtet-Kolb

Hôtel du Saut de la Truite

Ferme Auberge du sommet

Un grand site environnemental et touristique



Depuis très longtemps, le Ballon d'Alsace est un pôle naturel attractif. Chaque année, des milliers de visiteurs s'y arrêtent et empruntent le sentier de découverte sommital qui offre un point de vue à 360° inoubliable.

Maison du Tourisme du Ballon d'Alsace Tél. +33(0)3 29 25 20 38

EN ROUTE POUR LE PROJET « GRAND SITE »

Caractérisé par un relief marqué, des sommets arrondis par les glaciations, des paysages symboliques, une notoriété qui attire tous les ans plusieurs centaines de milliers de touristes, le Ballon d'Alsace dispose de nombreuses richesses naturelles et humaines. Situé dans le Parc Naturel Régional des Ballons des Vosges, le Ballon d'Alsace est un site classé pour ses paysages et son environnement exceptionnel. La flore, la faune et les lieux d'intérêt écologique particuliers sont, par ailleurs, protégés par la réserve naturelle des Ballons Comtois et par son classement en zone Natura 2000, notamment pour protéger son espèce emblématique, le Grand Tétrás.

Depuis février 2016, une Opération Grand Site est officiellement lancée sur le massif du Ballon d'Alsace, sur un périmètre autour de Rouge-Gazon, du Ballon d'Alsace, du Ballon de Servance et de la Planche des Belles-Filles. Il s'agit d'un projet commun visant à valoriser et à préserver pleinement l'esprit du massif. Actuellement dans la phase de « concertation et d'élaboration d'un projet de site », l'objectif est ensuite de candidater au label Grand Site de France, labélisation qui pourrait aboutir en 2018 ou 2019. Le Ballon d'Alsace rejoindrait alors la liste prestigieuse de sites tels que le Marais Poitevin, la Baie de Somme, ou la pointe du Raz.

GOÛTEZ LES VOSGES DU SUD

Après une bonne randonnée, rien de mieux que de déguster les spécialités de la région. Incontournable : le fameux repas marcaire qui se compose généralement d'une soupe ou d'une tourte, d'un plat principal dit tofaïlle (alternance de tranches de lard, de couches de pommes de terre et d'oignons dans un grand plat, longuement mijotés), d'un fromage fermier ou d'une tarte aux myrtilles.

ANECDOTE

En plus du grand tétras, d'autres espèces animales protégées vivent dans les zones protégées du Ballon d'Alsace, comme la chouette de Tengmalm, le chamoix ou encore le faucon pèlerin.



Le Ballon se met en blanc



LE SAVIEZ-VOUS ?

Du haut des 1247 mètres du Ballon d'Alsace, vous aurez peut-être la chance, par temps clair, de pouvoir contempler les Alpes, voire le Mont Blanc.



UNE STATION POUR LES FAMILLES

Le Ballon d'Alsace peut s'enorgueillir de proposer quatre saisons bien marquées. Dès l'arrivée des premiers flocons de neige, la station de ski du Ballon d'Alsace accueille les amoureux de la glisse. 45 enneigeurs garantissent des conditions de ski optimales sur une neige de qualité. C'est une station, authentique, familiale où l'on évite l'attente pour remonter les pistes et où la pratique du ski n'est pas un sport de luxe.

TOUT SCHUSS POUR L'HIVER : SKI ET NOUVELLES GLISSES

Le domaine de ski alpin accueille chaque hiver les férus de glisse. Des pistes vertes à la piste noire, il y en aura pour tous les goûts. Le domaine nordique (label Nordic France), qui s'étend du massif du Ballon d'Alsace à celui de la Planche des Belles Filles, offre un bel espace skiable aux fondeurs. Quant au snowpark, c'est le paradis des surfeurs et amateurs de nouvelles glisses. Des pistes larges et sécurisées, des paysages somptueux à chaque détour : le Ballon se prête également parfaitement aux promenades en traîneau à chiens.

POUR LES CONTEMPLATIFS...

Contempler le panorama, dévaler les pentes en luge avec les enfants, parcourir le Ballon en raquettes avec des accompagnateurs diplômés lors d'une randonnée, une marche d'orientation ou une promenade nocturne... Partager les joies des batailles de boules de neige avec les plus petits, construire un igloo... Ici, le plaisir n'aura de limites que celles de votre imagination ! Le Ballon propose 5 itinéraires raquettes balisés (2 à 5 km) à parcourir à votre rythme et au gré de vos envies.

Carnet pratique du Ballon Alsace en hiver

Retrouvez l'ensemble des informations pratiques relatives aux activités de sports d'hiver sur www.ballondalsace.fr. Horaires, tarifs, accès, plans des pistes, hébergements, restaurants, 2 webcams, etc.

SECTEUR DE LA GENTIANE

Régie Destination Ballon d'Alsace
Bâtiment d'accueil de la Gentiane
Caisse centrale de l'alpin
Salle hors-sac et toilettes
Accueil : +33 (0)3 84 56 75 28
caisse@destination-ballondalsace.fr
www.ballondalsace.fr

SECTEUR DU SOMMET

Chalet départ des pistes de ski de fond - Caisse du fond
Accueil : +33 (0)3 29 22 11 47
caisse@destination-ballondalsace.fr
www.ballondalsace.fr



EN ROUTE AVEC LE BUS DES NEIGES

Une navette vous emmène pendant l'ouverture du domaine skiable, les WE et pendant les vacances scolaires zone A, de Belfort au pied des pistes ! Possibilité d'emmener son matériel.

Renseignements et réservation directement auprès du transporteur Eurocar Horn
+33 (0)3 84 54 79 70 - busdesneiges@l-k.fr

MAISON DU TOURISME

Salle hors-sac et toilettes
Accueil : +33 (0)3 29 15 20 38
accueil@destination-ballondalsace.fr
www.ballondalsace.fr

SECTEUR PISTES TOURET ET LANGENBERG

Caisnes automatiques de vente

Points de location de matériel

SECTEUR DE LA GENTIANE

Snack Gentiane
Tél : +33 (0)3 84 29 36 76
Alpin, raquettes et luges

Skishop Langenberg
Tél : +33 (0)3 89 48 96 37
Alpin, raquettes et luges

SECTEUR DU SOMMET

Bar des Dêmeineurs
Tél : +33 (0)3 29 25 12 26
Fond, raquettes et luges

La Poterie
Tél : 03 84 29 38 16
Fond, raquettes et luges

Des activités pour toutes les envies

SKI ALPIN

11 pistes, 9 téléskis et un fil neige
(5 pistes vertes, 2 bleues, 3 rouges et 1 noire)
Accueil : bâtiment de la Gentiane

SKI DE FOND

6 pistes pour 40 km – Label Nordic France
Accueil : sommet du Ballon d'Alsace – secteur des dêmeineurs

ESF BALLON D'ALSACE

Jardin d'enfants et son aire d'apprentissage réservée et équipée d'un fil neige, cours individuels et collectifs pour tous, ski alpin, snowboard et découverte du massif en raquettes.
Tél : 03 84 29 06 65 – esfballonalsace@gmail.com
www.esf-ballon-dalsace.com

PISTES DE LUGE

2 pistes de luge gratuites, sécurisées et damées sont ouvertes au public : l'une au sommet de Ballon d'Alsace et l'autre au Langenberg (salle hors sac et restauration à proximité)

SNOW PARK

11 modules en 2 lignes, 2 tables

RANDONNÉES EN RAQUETTES

Randonnées libres balisées : Arpentez en toute liberté les 5 itinéraires balisés (plan gratuit sur demande à la Maison du Tourisme). Des chaumes d'altitude aux sous-bois enneigés, au gré de vos envies, prenez votre temps, contempler le panorama.

Randonnées avec accompagnateurs en moyenne montagne :

Choisir un accompagnateur, c'est s'assurer les services d'un professionnel de la montagne pour pratiquer une activité en toute sécurité. Outre leurs compétences techniques, les accompagnateurs sont également formés à la découverte des milieux naturels et humains.

- Bureau Montagne du Ballon d'Alsace : +33 (0) 6 88 18 39 48 - bmba@free.fr www.bmba.fr
- Ligne de Crête : +33 (0)6 70 55 73 37 lignedecrete@wanadoo.fr - www.rando-vosges.com

- Tous en montagne : +33 (0)6 34 73 28 31 contact@tousenmontagne.com www.tousenmontagne.com

- Rando Sud Vosges : +33 (0)6 87 98 94 80 gerard.demange@laposte.net www.randosudvosges.com

- Découverte des 3 vallées : +33 (0)6 80 03 34 40 decouverte3vallees@wanadoo.fr www.decouvertemontagne.net

- Association Regards Insolites : +33 (0)6 86 63 86 64 contact@regardsinsolites.fr - www.regardsinsolites.fr

CHIENS DE TRAINEAUX

La Meute Scoobedoo

Pour découvrir le Ballon d'Alsace autrement, adoptez la meute Scoobedoo et profitez des grands espaces en traîneaux à chiens ! En observant les meutes de chiens vous arriverez peut-être même à ressentir la manière dont communiquaient les hommes nomades au temps où ils chassaient encore avec les loups.
+33 (0)6 70 57 75 08 - contact@scoobedoo.net
www.scoobedoo.net

CANI-RANDONNÉE

La légende du loup noir

La Cani-randonnée est une activité qui se pratique en toutes saisons. Vivez une expérience unique de balade avec les chiens (Chiens Loups Tchécoslovaques et Bergers Allemands Ancien type à poils longs) qui vous tracent à la ceinture.
+33 (0)6 33 23 03 05 - +33 (0)3 84 29 31 41 laetismile@hotmail.fr - www.lalegendeduloupnoir.fr



Randonnez comme vous aimez

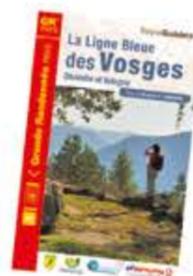


LA GRANDE ITINÉRANCE

Aujourd'hui, le GR5 est l'une des randonnées longue distance les plus populaires en Europe : il traverse en France, le massif des Vosges, le Jura ainsi que les Alpes. Dans le Territoire de Belfort, il passe notamment par le Ballon d'Alsace et la haute vallée de la Savoureuse. Il attire chaque année de nombreux marcheurs qui se laissent surprendre par des vues imprenables sur les Alpes. Le GR5 a fêté ses 70 ans en 2017. Le sommet du Ballon d'Alsace se situe aussi à la confluence d'autres grands itinéraires de randonnées, à savoir le GR7, le GR59 et l'E5.

Acheter le topoguide officiel de la Traversée du massif des Vosges (GR5/Rectangle Rouge) :

- Topoguide en vente à Belfort Tourisme (2 bis rue Clemenceau 90000 Belfort)
- Achat en ligne sur le site de la Fédération Française de Randonnée Pédestre : www.ffrandonnee.fr



FICHES RANDONNÉES

Le Conseil départemental du Territoire de Belfort propose une dizaine de randonnées en boucle, fraîchement rebalisées, dans le secteur des Vosges du Sud. Des fiches ont été éditées, en français, mais aussi certaines en anglais et en allemand. Elles sont disponibles à Belfort Tourisme mais aussi en téléchargement sur www.belfort-tourisme.com

DEMANDEZ LA FICHE RANDO !

LE TOUR DU BALLON > 3h30 - 9,5 km

A travers cette balade, découvrez les différents types de paysages de moyenne montagne : chaume, éboulis, tourbière, hêtraie d'altitude... Plusieurs belvédères vous permettront d'apprécier de superbes vues sur les crêtes avoisinantes.



A fond les vélos

LE SAVIEZ-VOUS ?

Le Ballon d'Alsace a été la première étape de montagne empruntée par le Tour de France en 1905. De nombreuses arrivées d'étape furent, au fil des ans, jugées en son sommet.

DU BALLON D'ALSACE À LA PLANCHE DES BELLES FILLES

La montée du Ballon à vélo promet, quant à elle, de belles émotions aux amateurs : profitez du plaisir de gravir l'un des cols les plus célèbres du Tour de France. Le Tour est en effet passé plus de 25 fois en haut du Ballon d'Alsace ! N'hésitez pas à réclamer le tampon d'homologation à votre arrivée et à acheter votre petite borne souvenir dans l'une des boutiques du sommet. Et si les jambes vous en disent encore, essayez le sommet voisin et sa désormais célèbre côte : la Planche des Belles Filles !

Située à deux coups de pédale du Ballon (en Haute-Saône), il aura suffi de deux arrivées d'étape pour que La Planche des Belles Filles inscrive son nom dans l'histoire du Tour. Certes, la montée est plutôt courte, mais très sélective. En particulier dans sa portion finale où la pente atteint alors les 20%. « Il n'y a pas de parcours plus exigeant que celui-ci hors des massifs alpin et pyrénéen », louait même Christian Prudhomme, pour présenter l'étape de la Planche en 2014. Et question vélo, le directeur du Tour de France en connaît un rayon.

VTT

La variété des paysages, les profils tantôt vallonnés, voire montagneux, tantôt plus tranquilles font des pistes VTT du Territoire de Belfort un espace privilégié, à pratiquer en liberté ou avec un moniteur breveté. Le Conseil départemental et Balisage 90 vous proposent plusieurs circuits VTT balisés dans les Vosges du Sud. Il s'agit de pistes de tout niveau : de la piste bleue à la piste noire, de la boucle familiale de 10 km sans dénivelé à la piste rouge ou noire avec des dénivelés plus importants. Les 25 km du circuit du Fort de Giromagny ravira les férus de sensations fortes. Traces GPX disponibles sur le site www.belfort-tourisme.com rubrique VTT

BIKE-PARK

Situé à Giromagny, le bike-park est composé de trois zones bien distinctes. Un premier espace enroché destiné à la pratique du trial, une seconde partie pour travailler la maniabilité et une troisième zone, plus spectaculaire et ludique avec une succession de bosses. Rue des Casernes 90200 GIROMAGNY

DEMANDEZ LA FICHE RANDO !

LA BOUCLE DES BELLES FILLES > 3h30 - 10 km

Cette randonnée sportive au départ de la scierie Demouge à Lepuix, vous plongera au cœur de légendes dont certains sites traversés ont gardé le nom. Curiosités de la nature et du patrimoine local seront aussi au rendez-vous.



Le site naturel du Malsaucy



LE SAVIEZ-VOUS ?

Le Malsaucy, plus grand étang du Territoire de Belfort (64 ha) et sa presqu'île accueillent chaque année les Eurockéennes, festival de musique de renommée internationale.

Pêche et étangs



ENTRE BAINADE, NAUTISME ET LOISIRS

Dans un cadre naturel préservé, la presqu'île du Malsaucy offre un moment privilégié pour tous les âges et tous les goûts : une aire de jeu et une base de loisirs pour s'amuser, une base nautique pour s'éclater, un sentier de découverte et un observatoire aux oiseaux pour mieux connaître l'environnement. Entre labyrinthe, balançoire géante, toboggan large, minigolf, buvette et terrasses, pétanque et pédalos, dériveur, canoë, catamaran, stand-up paddle, planche à voile, aviron et tir à l'arc et plage de sable fin surveillée. Les tout-petits, les ados et leurs parents trouveront forcément leur bonheur !

La plage 1 rue du Malsaucy 90300 SERMAMAGNY - + 33 (0)3 84 90 90 10
loisirs@territoiredebelfort.fr

Base nautique 1 rue de la base 90350 EVETTE SALBERT - + 33 (0)3 84 90 90 10
loisirs@territoiredebelfort.fr

Accueil des individuels, groupes, stages collectifs, possibilité de moniteur. Plus d'informations sur les périodes d'ouverture du site et les horaires des activités :
www.territoiredebelfort.fr/minisite/le-malsaucy



L'ENVIRONNEMENT A SA MAISON

Les rives du Malsaucy hébergent la Maison Départementale de l'Environnement. Espace Naturel Sensible et Refuge excellence de la Ligue de Protection des Oiseaux (LPO), le site constitue en effet une zone de nidification et une étape migratoire pour de nombreux oiseaux. Toute l'année, on profite des sorties pour observer des espèces rares et participer à des débats, des ateliers. La Maison Départementale de l'Environnement propose son cycle dédié au « manger local » afin de vous sensibiliser à consommer des produits saisonniers de la région.

7 rue du Malsaucy 90300 SERMAMAGNY
+ 33 (0)3 84 29 18 12 -
maison.environnement@territoiredebelfort.fr

Programme disponible sur brochure à Belfort Tourisme. Plus d'informations sur les périodes et horaires d'ouverture :
www.territoiredebelfort.fr/minisite/maison-departementale-de-lenvironnement

A l'image du Territoire de Belfort, le territoire des Vosges du Sud regorge d'étangs. D'après les historiens, ce sont des raisons d'ordre économique mais également religieuses qui poussèrent certains propriétaires terriens à convertir une partie de leurs terrains en étangs. Certains sont aujourd'hui ouverts à la pêche.

LES ÉTANGS À CONTEMPLER SIMPLEMENT AU FIL DE VOS BALADES

Vous pourrez découvrir, lors de vos randonnées ou balades dans les Vosges du Sud, de nombreux étangs. Havre de paix, propices à la rêverie, détendez-vous au bord de leurs eaux calmes.

L'étang Colin

Comptant parmi les Espaces Naturels Sensibles du département, l'étang Colin à Chaux est situé dans une zone tourbeuse gorgée d'eau, voire partiellement inondée. Cette zone humide est d'une très grande qualité écologique puisqu'elle accueille, entre autre, la Rossolis intermédiaire, plante insectivore, protégée au niveau national.

La Seigneurie

Au pied du massif des Vosges, sur la commune de Leval, aux portes des régions Grand Est et Bourgogne Franche-Comté, le site de la Seigneurie offre un paysage de qualité. Celui-ci est équipé d'aires de jeux pour les enfants, de terrains de boules et de volley et d'une aire de pique-nique.

Les étangs de la Planche des Belles Filles, des Roseaux et du Petit-Haut

Il s'agit de trois magnifiques étangs sauvages dissimulés dans le piémont vosgien, qu'il est possible de découvrir le long de sentiers de randonnée dans ce secteur. L'ambiance y est presque celle d'un petit Canada...

LES ÉTANGS DE PÊCHE

Les férus de pêche trouveront également leur bonheur dans les Vosges du Sud, aussi bien en rivière de première ou deuxième catégorie, qu'en étang pour différentes pratiques de la pêche.

Les étangs des Ayeux

Situé sur la commune de Lachapelle-sous-Chaux, ce site est composé d'un ensemble de 4 étangs : Adam (7,16 ha), Marchard (2,66 ha), Rouillon (5,6 ha) et Beuque (2 ha). Ils possèdent un cheptel de poissons de qualité (carpes, brochets, sandres, tanches et friture).



Plus d'infos : sur l'achat des cartes notamment : Fédération départementale de pêche et de protection aquatique
+33 (0)3 84 23 39 49
federationpeche90.wixsite.com/federationpeche90

Et pour vos papilles : poissonnerie (et pisciculture) Beaume

Poissons d'eau douce, poissons de mer, fruits de mer et coquillages, la poissonnerie Beaume vous propose une gamme variée de produits de qualité : goût et fraîcheur garantis.
poissonnerie-beaume.fr/
Route Auxelles les Chayot
90330 CHAUX
+33 (0)3 84 27 69 59

DEMANDEZ LA FICHE RANDO !

LE SENTIER DES ÉTANGS > 3 h - 9,5 km

Cette agréable balade vous fera découvrir les nombreux étangs caractéristiques d'un paysage façonné par le travail de l'homme et de la nature.



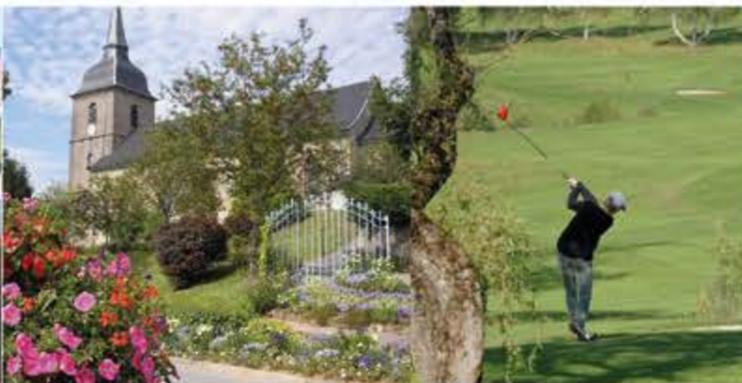
DEMANDEZ LA FICHE RANDO !

LA BALADE DES POINTS DE VUE > 4 h - 10,2 km

Cette magnifique randonnée au départ du sommet du Ballon d'Alsace vous présentera des points de vue spectaculaires sur les Vosges, le Jura et les Alpes suisses. Les eaux calmes des étangs des Roseaux et du Petit haut seront le cadre idéal pour faire une pause lors de votre randonnée.



Quitter le plancher des vaches



À L'ACROPARK

Un territoire d'aventures

L'Acropark n'est pas seulement un parcours acrobatique en hauteur pour toute la famille, mais une véritable base de loisirs, dans une forêt d'épicéas et de hêtres.

Avec ses diverses activités, son chalet snack, ses terrasses et ses tables de pique-nique, l'Acropark promet une belle journée d'aventures entre amis ou en famille !

L'Acropark propose également des promenades et randonnées en trottinette électrique : une autre façon de parcourir le Ballon d'Alsace !

A découvrir :

- Parcours acrobatiques en hauteur - 12 parcours et 110 ateliers
- Acro-Bull
- Tyrolienne motorisée, accessible aux personnes à mobilité réduite

+33 (0)3 84 23 20 40 - +33 (0)6 84 67 68 58
ballon-alsace@acropark.fr - www.acropark.fr

EN PARAPENTE

Le Ballon d'Alsace est particulièrement adapté à la pratique du parapente.

Du baptême de l'air au stage cross, en passant par des journées découverte ou des stages de perfectionnement, vous aurez le choix entre plusieurs formules afin de trouver plus facilement celle qui s'adaptera le plus à vos attentes. Quel que soit votre niveau, les moniteurs sauront s'adapter à votre rythme et à vos envies. Diplômés d'état, ils sont habilités à vous enseigner la pratique du parapente et assurent votre sécurité pour un maximum de plaisir.

Ascension' Aile

Pour un vol biplace : +33 (0)6 80 65 47 61
Pour un stage d'initiation : +33 (0)6 63 39 77 09
info@cumulus-parapente.com - www.cumulus88.com

Pent'Air

+33 (0)3 84 23 20 40 - pent-air.parapente@wanadoo.fr
www.parapente-fr.com/info/ecoles/pentair/accueil_pentair.htm

À L'AÉRODROME POUR UN BAPTÊME DE L'AIR

Survoler la région, ses étangs et ses bois, découvrir villes et villages vus du ciel, seul un baptême de l'air peut vous offrir une telle opportunité. Il sera peut-être le prélude à des stages-découverte, d'exploration ou d'initiation. Avion, vol à voile, ULM ou encore montgolfière... De nombreuses possibilités s'offrent à vous à l'aérodrome de Belfort-Chaux.

Aéro-club de Chaux +33 (0) 3 84 29 21 44
www.aeroclubs-belfort.fr

EN ESCALADANT

Le Ballon d'Alsace est aussi un formidable terrain de jeu pour l'escalade. Si vous êtes expérimenté(e) et que vous disposez de votre matériel, gardez à l'esprit les règles de sécurité de base afin de ne pas vous mettre en danger.

Escalade La Roche Du Cerf

Site naturel d'escalade 65 voies
90200 LEPUIX (Point de départ D465 Route du Ballon d'Alsace, parking de Malvaux)
Accès libre

D'autres idées nature

LE SAVIEZ-VOUS ?

Comme un symbole, au centre du village de Rougegoutte trône toujours un magnifique tilleul de plus de 400 ans d'existence. Cet arbre au tronc étonnant aurait même été planté en 1578 en tant qu'arbre de justice.

LES FINES FLEURS DES VOSGES DU SUD

De nombreuses communes s'investissent dans le label Villes et Villages Fleuris, label de qualité de vie, de mise en valeur du patrimoine et de paysages préservés. Fleurir, c'est accueillir, aussi, vous ne pourrez rester indifférents à la beauté et la grande qualité du fleurissement de ces communes.

En haut du palmarès, les communes de Rougegoutte avec 4 fleurs et Etueffont avec 3 fleurs.

Depuis 1984, la commune de Rougegoutte détient la distinction de « Village fleuri 4 fleurs » et obtient en 1996 le Grand Prix National du Fleurissement. Rougegoutte fait en effet partie de la centaine de sites remarquables français, distingués par la qualité de leur environnement végétal.

La commune d'Etueffont est également attachée au label Villes et Villages fleuris, notamment en matière de biodiversité et de respect de l'environnement. Deux vergers ont été réhabilités et une prairie mellifère a été créée à destination des insectes butineurs.

Un beau palmarès:

- 1 fleur:** Giromagny, Petitefontaine, Lachapelle-sous-Rougemont
- 2 fleurs:** Anjoutey et Romagny-sous-Rougemont
- 3 fleurs:** Etueffont
- 4 fleurs:** Rougegoutte

DEMANDEZ LA FICHE RANDO !

LE BAERENKOPF > 5h30 - 16 km

Une grande balade sportive, avec toute la variété paysagère qu'on aime : panoramas, sentiers de crêtes, sapinières, ruisseaux, vieilles pierres, en veux-tu, en voilà.

INSOLITE ET POÉTIQUE

A Rougegoutte-le-Château : voyagez dans l'univers fabuleux de L'Arrosoir. Adossés à la colline, la façade et le jardin de cette demeure exposent au cœur des fleurs une collection de 620 arrosoirs anciens en fer-blanc.

1 rue Leval - 90110 ROUGEMONT-LE-CHATEAU
+33 (0)3 84 27 61 40.

PARFAIRE VOTRE SWING AU GOLF DE ROUGEMONT-LE-CHÂTEAU

Birdie, par, bogey... tous les coups sont permis au golf de Rougegoutte-le-Château ! Reliefs, vallons, bosquets, étangs, son parcours 18 trous est, sans conteste, l'un des plus beaux de France (palmarès Best Golfs de Fairways). Son restaurant et ses nombreux services de haute qualité raviront tous les passionnés du golf.

Golf de Rougegoutte-le-Château
Rue de Masevaux 90110 ROUGEMONT LE CHATEAU
+33 (0)3 84 23 74 74
www.golf-rougemont.com.



LES CENTRES EQUESTRES

Equinoxe

Stages d'initiation et de perfectionnement équestres avec ou sans hébergement toute l'année.
10 rue de Bellevue
90300 LACHAPPELLE SOUS CHAUX
+33(0)3 84 29 12 45
patrick.sarlin@bbox.fr
www.equinoxe-equitation.fr

Les Pres Heyd

Débutant ou compétiteur : Pony-games, randonnée, bébé cavalier etc...
6 rue Auxelles,
90200 GIROMAGNY
+33 (0)3 84 29 31 47

Ferme équestre de la Forge

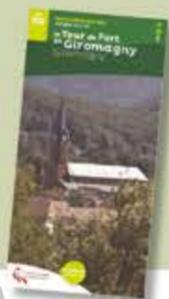
Location d'ânes bâtés, élevage de poneys, anniversaires, équithérapie
13 rue de Lamadeleine 90170 ETUEFFONT
+33 (0)6 84 83 53 56
fedelaforge@gmail.com
www.facebook.com/elevedelaforge



DEMANDEZ LA FICHE RANDO !

LE TOUR DU FORT DE GIROMAGNY > 2h00 - 5,6 km

Cette balade vous fera découvrir un des forts conçus par le général Séré de Rivières pour protéger la trouée de Belfort : Fort Dorsner édifié en 1875 et renforcé en 1879.



Aux confins de l'industrie minière et textile



Place des mineurs à Giromagny

Sentier des Mines à Giromagny

L'ACTIVITÉ MINIÈRE

L'histoire des premières mines a probablement débuté vers le X^e siècle. Mais le véritable essor arrive plus tard, après la prise de possession de la région par la Maison d'Autriche qui fera venir des mineurs originaires de Saxe et du Tyrol. Au XVII^e siècle, avec l'exploitation du plomb, du zinc, du cuivre et de l'argent, la région des Vosges du Sud devient un véritable centre métallurgique. De nombreux emplois dépendent alors de l'activité minière (mineurs, fondeurs, charbonniers, forgerons). L'essor de Giromagny sera le plus impressionnant et la ville devient même le siège de la justice des mines d'Alsace. Plusieurs villages conservent les empreintes de cette activité industrielle. C'est le cas d'Auxelles-Haut, de Giromagny et de Rougemont-le-Château où il est encore possible de voir des galeries de mines. Le siège de la Communauté de Communes expose encore aujourd'hui différents objets et documents relatifs à l'activité minière passée.

AU FIL DE L'HISTOIRE TEXTILE

Une fois l'âge d'or de la mine passé, l'industrie textile arrive dans la région avec une production qui a recours aux paysans tisserands travaillant à domicile. Ce système de fabrication dispersée favorise le développement d'un grand nombre d'unités de production de petite ou moyenne taille. C'est le cas à Anjoutey, Etueffont, Rougemont-le-Château... A Giromagny, au début du XIX^e siècle, la famille Boigeol augmente la capacité de production et l'entreprise ouvre de nouvelles usines à Auxelles et à Lepuix. A la fin du XIX^e, l'aventure textile amorce son déclin. La dernière usine fermera définitivement ses portes en 1965.

DEMANDEZ LA FICHE RANDO !

LE SENTIER DES MINES À GIROMAGNY - 3h00 - 7,3km

Pour aller à la découverte de ce passé minier, arpentez le sentier des mines de Giromagny. A travers la forêt, replongez dans cette histoire où vous pourrez découvrir deux entrées de mines. Des panneaux d'interprétation se trouvent également sur le parcours.



Entrée des décombreurs dans la mine



Usine textile à Lepuix



Usine Schwab à Auxelles-Haut

Patrimoine industriel



Forge musée

Maison Mazarin

Scierie à haut fer

FORGE-MUSÉE

Quatre générations de Petitjean se sont succédé dans cette bâtisse d'Etueffont où maison et atelier ne faisaient qu'un. La visite débute par la projection du film « Camille le Forgeron », puis c'est la découverte de la forge et de la maison, avec son logement et sa grange où sont présentés la vie d'antan et les nombreux outils agricoles du forgeron-paysan.

2 rue de Lamadeleine - 90170 Etueffont
Tél : +33 (0)3 84 54 60 41

MAISON MAZARIN

Cette résidence est l'ancienne maison de la justice des mines construite par ordre de l'archiduc. Son origine remontant à 1561 en fait l'un des plus anciens bâtiments de la ville. En 1659, Louis XIV offre au cardinal Mazarin, les anciennes possessions des Habsbourg en Alsace. Cette propriété en porte donc le nom même si ce dernier n'y a jamais séjourné !

Place des Mineurs - Giromagny

SCIERIE À HAUT FER

Après l'exploitation des forêts à destination des mines, l'activité du bois persiste avec la création de scieries à caractère industriel. La scierie Demouge fonctionne à partir d'un système de roues à aubes construit sur le torrent de la Beucinière. Une association a aujourd'hui pour but de promouvoir et de mettre en valeur cette scierie communale à haut-fer datant de 1878.

Lieu-dit Chauveroché - 90200 Lepuix
Tél : +33 (0)3 84 29 32 45

TISSAGES DU PONT

Installés sur l'ancienne « Fonderie autrichienne » de 1565, les tissages du Pont sont encore visibles aujourd'hui mais uniquement de l'extérieur. Outre la construction du premier bâtiment à trois étages lancée en 1854 par Ferdinand Boigeol, on y voit encore la haute cheminée carrée prévue pour le tirage de la chaudière et les salles de tissage avec leurs toits en shed ou en dent de scie. Un magasin de vente est ouvert jusqu'en 1985. La fermeture des portes aura lieu en 1987. L'Association pour l'Histoire et le Patrimoine Sous-Vosgien tente aujourd'hui de préserver ce patrimoine.

Les Grands-Champs - 90200 Lepuix



Tissages du Pont

CHÂTEAU LEGUILLON

Le château est en fait une imposante maison bourgeoise construite en 1900. C'est probablement Armand Ritter qui fut le commanditaire de cette bâtisse néogothique installée sur un parc de 7 hectares. Mise en vente après la seconde guerre mondiale, elle fut acquise par la ville de Belfort. La transaction ayant été menée par Georges Leguillon, conseiller municipal, on donna son nom au château.

Quartier du Mont Jean - 90200 Vescemont



Château Leguillon

Le théâtre des Grandes Guerres



Patrimoine militaires



Fort Dorsner

LA CEINTURE SÉRÉ DE RIVIÈRES

Après la guerre de 1870/71 contre la Prusse, la France perd l'Alsace et la Moselle. Au prix d'une résistance héroïque, Belfort et une centaine de communes restent françaises. L'histoire franco-allemande du Ballon d'Alsace commence, la frontière entre les deux patries se trouvant à son sommet. Mais cette frontière est sans défense. On fait donc appel au général Séré de Rivières qui établit un plan pour protéger la frontière : 400 ouvrages voient le jour sur la totalité des frontières françaises. Au pied du Ballon d'Alsace, à Giromagny, se trouve le fort Dorsner. Son rôle est très important. Il protège à la fois la Trouée de Belfort ainsi que la route venant du Ballon d'Alsace. Avec les deux premières tourelles Mougin françaises, son armement fait de ce fort, l'ouvrage le plus puissant de la région en 1879.

FORT DORSNER

Lors de la Première Guerre Mondiale, le fort ne subit pas l'épreuve du feu. En revanche, au cours de la Seconde Guerre Mondiale, il est pris par les allemands qui font sauter les tourelles et réquisitionnent toutes les pièces métalliques pour approvisionner les fonderies du III^e Reich. En juillet et août, arrêtez-vous pour une visite des entrailles du fort. Et pourquoi pas pour une découverte insolite de nuit, à la lampe à pétrole ?

Association du Fort Dorsner
Chemin du fort - 90200 Giromagny
+33 (0)6 72 56 42 70

CHÂTEAU MÉDIÉVAL DE ROUGEMONT-LE-CHÂTEAU

Construit à la fin du XII^e siècle pour les comtes de Ferrette, ce château de petite taille a connu deux cents ans d'occupation. Du haut de ses 736 mètres d'altitude qu'il vous faut gravir pour admirer ses vestiges rénovés avec passion, un magnifique panorama s'offre à vous.

Montagne des Boules - accès par le centre du village
90110 Rougemont-le-Château



Ruines du Château de Rougemont-le-Château



Monument des Démineurs

GUERRES MONDIALES DANS LES VOSGES DU SUD

Pendant la Seconde Guerre Mondiale, comme lors de la Première, le Ballon d'Alsace est de nouveau partagé entre deux pays. Les habitants du côté Alsace perdent une fois de plus leur culture, leur langue et leurs noms qu'ils fallaient germaniser. Sur les hauteurs, la Résistance s'organise. Les Forces Françaises Libres du Territoire de Belfort sont mobilisées en septembre 1944 pour mener des actions de guérilla contre les troupes allemandes. Mais les conditions climatiques, le manque de ravitaillement et l'acharnement allemand auront raison des 144 résistants engagés. Il faudra attendre fin novembre 1944 pour voir le secteur des Vosges du Sud libéré. Le Monument des Démineurs au sommet du Ballon d'Alsace, inauguré en 1952, rappelle également le sacrifice des 500 français et des centaines d'italiens ou encore de polonais qui furent tués et estropiés en détectant les milliers de mines dont les allemands avaient truffé le Ballon d'Alsace pendant la Seconde Guerre Mondiale.

PONT D'ARROMANCHES

A Chaux il est encore possible de voir un pont d'Arromanches. Capables de supporter des véhicules lourds, ces ponts sont des vestiges du débarquement de Normandie. Ils sont démontés à la fin de la Seconde Guerre Mondiale, puis vendus par l'armée américaine. L'un d'entre eux est remonté sur la rivière Savoureuse en 1955 en remplacement d'un pont détruit par les allemands.

Rue Saint-Martin - 90330 Chaux

SENTIER-DÉCOUVERTE DU BALLON D'ALSACE

C'est le sentier emblématique du Ballon d'Alsace qui permet d'atteindre le point culminant (1247m). Il offre de splendides panoramas et une vue à 360° sur les Vosges, le Jura et les Alpes suisses. Jalonné de 10 tables de lecture, vous découvrirez également les principaux monuments qui témoignent de l'histoire mouvementée du Ballon d'Alsace (statue de Jeanne d'Arc, bornes frontière...).



Statue de Jeanne d'Arc

ANECDOTE

Le Président de la République Française, Raymond Poincaré, s'est rendu sur la commune de Chaux le 13 septembre 1915, afin de rendre les honneurs à 15 000 soldats de la division marocaine. Le camp d'aviation (actuel aérodrome) également créé sur Chaux, est opérationnel en 1917. Il s'étend sur 175 hectares et accueille jusqu'à une centaine d'appareils.



Escadrille de Chaux

DEMANDEZ LA FICHE RANDO !

LE SENTIER DU SOUVENIR À AUXELLES-HAUT > 4h30 - 12,3km

Cette très belle randonnée revêt un double intérêt : elle propose tout d'abord des paysages splendides (landes du Mont Ménard, Chaume du Querty, Planche des Belles Filles) mais il s'agit également d'un haut lieu de la Résistance. Des panneaux et des stèles rappellent le sacrifice de nombreux résistants qui se sont mobilisés en septembre 1944 pour désorganiser les troupes allemandes.



Les événements d'un glorieux passé



LA COURSE AUTOMOBILE LEDERLIN

En plus du Tour de France, au début du XX^e siècle naît un véritable enthousiasme pour l'automobile. Les premières compétitions sont organisées et le Ballon d'Alsace n'y échappe pas. En 1906, son sommet accueille pour la première fois l'arrivée de la course Lederlin. Cinquante véhicules s'élancent à l'assaut des virages raides du Ballon. Le vainqueur arrivera en un peu plus de 12 minutes au sommet dans un nuage de poussière. Jusqu'à la Première Guerre Mondiale la course est organisée chaque année, puis elle reprend en 1924. Cet événement connaît un vif succès et attire toujours beaucoup de concurrents et spectateurs. Hormis les années de la Seconde Guerre Mondiale, la course restera un succès jusqu'en 1972 pour sa dernière édition (suite à la flambée des prix du pétrole avec le choc pétrolier).



MONTÉE HISTORIQUE DU TOUR DE FRANCE

Au début du XX^e siècle, les infrastructures hôtelières du Ballon d'Alsace sont suffisamment implantées pour s'ouvrir aux grands événements sportifs. Le Tour de France, né en 1903, s'intéresse très vite à ce sommet vosgien désormais réputé. En 1905, pour la première fois, le Tour de France propose une étape de montagne, celle de l'ascension du Ballon d'Alsace. René Pottier laisse tous ses adversaires sur place dans l'ascension du Ballon et traverse péniblement Giromagny, car c'est jour de marché. En 1906, le Ballon d'Alsace est à nouveau au programme. René Pottier réalise l'exploit de grimper le Ballon d'Alsace, à la moyenne exceptionnelle pour l'époque de 20 km/h. Le succès est d'autant plus applaudi par les milliers de spectateurs qu'il dispose d'une bicyclette Peugeot. Une stèle commémorative de René Pottier trône toujours au sommet du Ballon d'Alsace.

Le Tour de France ne passera pas moins de 25 fois par ce sommet. La montée du col devient alors mythique. Plus de 100 ans après, la Grande boucle fait toujours partie de l'histoire de la région. Les cyclistes viennent ainsi de tout horizon pour gravir ses pentes, par l'un de ses trois versants (vosgien, alsacien ou terrifortain). De petites bornes souvenirs sont en vente dans les boutiques du sommet où l'on peut également réclamer un tampon d'homologation.

LA TRANSHUMANCE

Comme l'aspect de la montagne change avec l'industrie minière, les paysans commencent à établir des pâturages sur de nouveaux terrains. A partir du XVIII^e siècle, les chaumes prennent de l'importance. Les paysans construisent des abris pour pouvoir passer l'été avec leurs troupeaux et pour fabriquer beurre et fromage. La Transhumance est créée. Vers le 25 mai, les troupeaux montent au sommet du Ballon d'Alsace. La plus belle vache est ornée de fleurs et mène le troupeau. A la fin du mois de septembre, le spectacle se reproduit. Les marcaires rangent une dernière fois la marcairie, les vaches sont de nouveau décorées et tous quittent les chaumes pour redescendre dans la vallée. Cette manifestation ne survit pas à la Première Guerre Mondiale, mais depuis les années 1970, c'est redevenu une grande fête populaire et de nombreux randonneurs accompagnent les troupeaux à la montée.

Grands événements d'aujourd'hui



Novembre - décembre

NOËL D'ANTAN À LA FORGE-MUSÉE

Une trentaine d'artistes et d'artisans est présente lors de ces 2 week-ends : apiculteur, vannier, potier, tourneur, décorations de Noël, bijoux, vêtements et accessoires, petits gâteaux de Noël. Démonstrations de forge.

Etueffont - Forge musée

Début Juillet

FEUX DE 3 PROVINCES

Montée de 15mn à pied, allumage des feux, soirée musicale et petite restauration.

Ballon d'Alsace - Vierge du Wissgrut - Gentiane

3^e dimanche d'août

FÊTE ARTISANALE DU BALLON

Plus de 35 artisans vous attendent au sommet du Ballon d'Alsace pour vous faire découvrir leur savoir-faire et leurs produits locaux. Démonstrations d'exploitation de la forêt à l'ancienne : sciage, débardage et schlittage. Jeux pour les enfants, expositions, animations musicales...

Ballon d'Alsace



Février

OGNI CHALLENGE

L'O.G.N.I Challenge est un concours d'objets glissants non identifiés. Ce challenge est accompagné d'une nocturne pour tous sur les pistes de la Gentiane et d'une soirée DJ Set sur le front de neige.

Ballon d'Alsace - Gentiane

Mai (et octobre sous réserve)

TRADITION DE LA TRANSHUMANCE

La Transhumance est organisée depuis 1972 par la même famille. La fête attire toujours de nouveaux curieux qui suivent le troupeau décoré au Ballon d'Alsace. Les vaches sont tout d'abord bénies par le curé à Giromagny avant d'arpenter le Ballon d'Alsace par le Chemin Marcel Tassion.

Giromagny - Ballon d'Alsace

LA MONTÉE HISTORIQUE

Le Ballon d'Alsace est un des lieux mythiques du sport automobile français, une des plus longues Montées Historiques de France et d'Europe. La montée de 9 km, au départ de Saint Maurice sur Moselle propose un enchaînement d'épingles et une portion plus roulante dans les premiers sous-bois. L'arrivée se fait sur la partie haute et dégagée des chaumes avec des paysages imprenables.

Saint Maurice sur Moselle - Ballon d'Alsace



Le coin des producteurs



Au p'tit Louis

Récolte de bluets des Vosges (juillet et août)
Route de Rougegoutte
90200 Vescemont
Tél : +33 (0)6 87 09 51 63

Api - Douceurs

Producteur de miel et dérivé de la ruche. Eleveur de reines abeilles.
69 Grande Rue - 90330 Chauv
Tél : +33 (0)6 62 00 38 04
www.api-douceur.com

Brasserie Franc-Comtoise

Fabrication de bières artisanales
24 faubourg de France
90200 Giromagny
Tél : +33 (0)3 84 29 56 37
www.larebelle.net

Eleveage des Champs Lambert

Eleveage ovins et vaches allaitantes. Maraîchage. Ferme pédagogique
29 rue des Roches
90200 Auxelles-Haut
Tél : +33 (0)6 89 11 26 09

Ferme des Echancées

Producteurs d'œufs
1 chemin Saint-Nicolas
90170 Etueffont
Tél : +33 (0)3 84 54 65 31
www.ferme-des-echancees.com

Ferme la Palouse

Fabrication artisanale de vins de fruits, vinaigres, sirops.
2 rue des Errues
90170 Anjoutey
Tél : +33 (0)6 98 40 66 22

Ferme du Plainot

Elevage de chèvres et brebis. Producteur de fromages de chèvres, vaches et brebis.
13 rue de l'Eglise
90200 Grosagny
Tél : +33 (0)3 84 22 19 83

Gaëc de la Rosemontoise

Vente directe de viande bovine limousine
13 Route de Chauv
90200 Rougegoutte
Tél : +33 (0)6 50 39 44 40

La Ferme de Rosalie

Elevage de cochons, poules. Maraîchage.
90200 Auxelles-Bas
Tél : +33 (0)6 82 91 60 76

Le Potager dans l'assiette

Culture de légumes et aromatiques bio
26 rue de l'église
90200 Grosagny
Tél : +33 (0)6 61 18 01 16
www.potager-jeunes-pousses.fr

Le Verger sur la Côte

Production des petits fruits, confiture des fruits du verger. Plants de légumes, de fraisiers, de plantes aromatiques et médicinales.
46 grande rue
90170 Petitagny
Tél : +33 (0)6 30 41 98 34

Marché d'Etueffont

Place E.I.S.C.A.E
Tous les 1^{ers} dimanches du mois, de 8h30 à 12h30
Marché biologique, terroir, artisanat et produits bio

Marché de Giromagny

Place De Gaulle
Toute l'année le samedi de 8h à 13h

GALERIES

Jadis Artiste peintre

1 rue du cerisier
90170 Anjoutey
Tél : +33 (0)6 22 67 01 27
www.jadis.weonea.com

Pierre Le Preux

Artiste peintre
13 rue du Général de Gaulle
90360 Lachapelle sous Rougemont
Tél : +33 (0)3 84 27 65 36
www.lepreux.eu

ARTISANS D'ART

Cuir Nature

Sellier
2 impasse du centre de loisirs
90170 Anjoutey
Tél : +33 (0)3 84 54 70 47
www.cuir-nature.com

Envol Création

Contemporaine
Céramiste
8 rue Thiers
90200 Giromagny
Tél : +33 (0)6 79 66 38 97
www.envolcreation.com

MÉDIATHÈQUES

Médiathèque Auxelles-Bas

Rue des écoles
90200 Auxelles-Bas
Tél : +33 (0)3 84 55 09 37

Médiathèque Auxelles-Haut

Coin de la Stolle
90200 Auxelles-Haut
Tél : +33 (0)9 67 10 70 01

Médiathèque Etueffont

31 grande rue
90170 Etueffont
Tél : +33 (0)3 84 54 72 39

Médiathèque Lepuix

57 rue de la Charrière
90200 Lepuix
Tél : +33 (0)3 84 27 12 32

Médiathèque Rougemont-le-Château

20 rue de Masevaux
90110 Rougemont-le-Château
Tél : +33 (0)3 84 27 69 68

Médiathèque

Rougegoutte - Vescemont
16 rue des écoles
90200 Rougegoutte
Tél : +33 (0)3 84 27 03 45

Espace La Savoureuse

Ce bâtiment moderne, regroupe la médiathèque Giromagny, le Théâtre du Pilier et le Centre socioculturel Haute Savoureuse.
Place des Commandos d'Afrique
7 rue des Casernes
90200 Giromagny
Tél : +33 (0)3 84 29 03 57

PISCINE

Piscine Béatrice Hess

(championne paralympique qui a fait ses débuts à Etueffont)
Profitez de la piscine en famille, en solo ou entre amis vous y trouverez
1 bassin de 25 mètres,
1 pataugeoire extérieure,
1 espace de bronzage,
1 parc de 2 hectares.
Grand Rue
90170 Etueffont
Tél : +33 (0)3 84 54 72 40



DEMANDEZ LA FICHE RANDO !

LA VALLEE DE LA SAVOUREUSE > 3h -9 km

Etangs, cascades, sous-bois : une authentique balade de pleine nature pour renouer avec soi-même et respirer à plein poumon !



CALENDRIER DES MANIFESTATIONS

DATE	COMMUNE	EVÈNEMENT	DESCRIPTIF	PLUS D'INFOS
Sam 17/02 au dim 25/02	GIROMAGNY	Exposition	Salon de peinture et sculpture « Aux Trois Tours de Gueules » à la salle des fêtes ou à l'Espace Tuilerie	Mairie 03 84 27 14 18 www.giromagny.fr
Sam 3/02 et dim 4/02	ROUGEGOUTTE	Théâtre	Représentation à la salle communale de la Cité - 20h30 le sam et 15h le dim - sur réservation uniquement	Mairie 03 84 27 12 67 www.rougegoutte.fr
Sam 10/02 et dim 11/02	ROUGEGOUTTE	Théâtre	Représentation à la salle communale de la Cité - 20h30 le sam et 15h le dim - sur réservation uniquement	Mairie 03 84 27 12 67 www.rougegoutte.fr
Vend 16/02, sam 17/02 et dim 18/02	ROUGEGOUTTE	Théâtre	Représentation à la salle communale de la Cité - 20h30 le vend et sam et 15h le dim sur réservation uniquement	Mairie 03 84 27 12 67 www.rougegoutte.fr
Sam 10 au dim 11/03	GIROMAGNY	Exposition	A l'occasion des 10 ans de l'association « Giro'scrap » - Exposition sur le thème de « La femme »	Mairie 03 84 27 14 18 www.girosrap.com
Sam 17/03	GIROMAGNY	Carnaval	A l'Espace de la Tuilerie	Mairie 03 84 27 14 18 www.girosrap.com
Dim 8/04	ETUEFFONT	Démonstrations de forge	Ouverture de la saison de la Forge Musée	03 84 54 60 41 www.musees-des-techniques.org
Mai	ETUEFFONT	Nuit des musées	A la Forge Musée de 20 h à 23 h	03 84 54 60 41 www.musees-des-techniques.org
Mar 1 ^{er} /05	ROUGEGOUTTE	Marche du Faye	Au départ de la mairie	Mairie 03 84 27 12 67 www.rougegoutte.fr
Mar 1 ^{er} /05	GROSMAGNY	Montée du Faye	Départ 10 h	Marie 03 84 29 33 03 Association.lefaye@free.fr
Sam 12/05	ROUGEGOUTTE	Marche des Copitch's	Marche populaire au départ de la salle communale de la Cité	03 84 29 57 75 www.rougegoutte.fr
Dim 20/05	CHAUX	Fête du village	Animations diverses	www.mairiedechaux.fr
Dim 20/05	GIROMAGNY	Fête de la Transhumance	Montée de 150 vaches au Ballon d'Alsace	Mairie 03 84 27 14 18 www.giromagny.fr
Lun 21/05	GIROMAGNY	Trophée régional jeunes vététiste	Trophée VTT au Fort Dorsner et Circuit Trial au bike park	Mairie 03 84 27 14 18 www.giromagny.fr
Sam 26/05	GIROMAGNY	Course familiale avec obstacles	Départ et arrivée à l'Espace de la Tuilerie	Mairie 03 84 27 14 18 www.giromagny.fr
Sam 9/06	ROUGEMONT-LE-CHATEAU	Concert de Printemps	Au Foyer Rural	Mairie 03 84 23 00 18 www.rougemont-le-chateau.fr
Sam 16/06	ROUGEMONT-LE-CHATEAU	Fête de la musique	Au Foyer Rural (sur la place) de 14h à minuit	Mairie 03 84 23 00 18 www.rougemont-le-chateau.fr
Sam 16 et dim 17/06	GIROMAGNY	Fête de la musique	Au Parc du Paradis des Loups et à l'Eglise St Jean-Baptiste	Mairie 03 84 23 00 18 www.rougemont-le-chateau.fr
Sam 23/06	ROUGEGOUTTE	Fête de la musique	A l'ancien presbytère et à l'église	Mairie 03 84 27 12 67 www.rougegoutte.fr
Sam 23 juin/06	GIROMAGNY	Feux de la Saint Jean	Au stade de Lepuix	Mairie 03 84 27 14 18 www.giromagny.fr
Sam 30/06	ROUGEGOUTTE	Fête champêtre	A la zone de loisirs - Grande manifestation avec repas champêtre, bal etc.	Mairie 03 84 27 12 67 www.rougegoutte.fr
Dimanche mi-juillet	LAMADELEINE VAL DES ANGES	Fête champêtre	Apéritif, bal champêtre, restauration et buvette	03 84 54 79 29
Jeu 5/07	SAINT-GERMAIN-LE-CHATELET	Concert	Festival de musique organisé par l'association la Germinoise.	Association La Germinoise : 03 84 23 70 72 www.saint-germain-le-chatelet.fr

Jeu 12/07	SAINT-GERMAIN-LE-CHATELET	Concert	Festival de musique organisé par l'association la Germinoise.	Association La Germinoise : 03 84 23 70 72 www.saint-germain-le-chatelet.fr
Ven 13/07	ROUGEMONT-LE-CHATEAU	Fête du 14 Juillet	Manèges, repas avec bal et feu d'artifice	Mairie 03 84 23 00 18 www.rougemont-le-chateau.fr
Sam 14/07	AUXELLES-BAS	Spectacle Pyroscénique	Spectacle entrecoupé de feux d'artifices	03 84 29 32 93
Jeu 19/07	SAINT-GERMAIN-LE-CHATELET	Concert	Festival de musique organisé par l'association la Germinoise.	Association La Germinoise : 03 84 23 70 72 www.saint-germain-le-chatelet.fr
Jeu 26/07	SAINT-GERMAIN-LE-CHATELET	Concert	Festival de musique organisé par l'association la Germinoise.	Association La Germinoise : 03 84 23 70 72 www.saint-germain-le-chatelet.fr
Du vend 20 au dim 22/07	PETITEFONTAINE	Cours d'attelage et d'élevage	Organisé par les Attelages du Lion et le Syndicat des éleveurs de chevaux du Territoire de Belfort	Contact : M. SCHNOEBELN au 03.84.23.70.55
Du Sam 4/08 au Dim 5/08	ETUEFFONT	Animation coutellerie	A la Forge Musée	03 84 54 60 41 www.musees-des-techniques.org
Dimanche 2/09	ANJOUTEY	Fête et Vide grenier	Au centre du village	Mairie 03 84 54 66 45 www.anjoutey.fr/
Du Sam 15/09 au Dim 16/09	ETUEFFONT	Journées du patrimoine	A la Forge Musée	03 84 54 60 41 www.musees-des-techniques.org
Du Sam 15/09 au Dim 16/09	LEPUIX	Journées du patrimoine	A la Scierie. De 18h à 22 h le samedi et de 14h à 18 h le dimanche	Mairie 03 84 29 32 45 www.lepuix-gy.fr
Sam 22/09	ROUGEMONT-LE-CHATEAU	Fête de la bière	A partir de 19h, avenue Jean Moulin	Mairie 03 84 23 00 18 www.rougemont-le-chateau.fr
Sam 24/11 au Dim 25/11	ETUEFFONT	Marché de Noël	A la Forge Musée	03 84 54 60 41 www.musees-des-techniques.org
Dim 25/11	GROSMAGNY	Fête de la Sainte Catherine	Dans le village de 10 h à 18 h	Marie 03 84 29 33 03 Association.lefaye@free.fr
Sam 1 ^{er} /12 au Dim 2/12	ETUEFFONT	Marché de Noël	A la Forge Musée	03 84 54 60 41 www.musees-des-techniques.org
Début décembre	PETITEFONTAINE	Téléthon	Organisé par l'association « Au fil des saisons »	Association Au fil des saisons 06.63.08.50.59
Début décembre	ROUGEMONT-LE-CHATEAU	Fête de la Saint Nicolas	Sur la place de la commune, arrivée de Saint Nicolas et du père Fouettard à partir de 16 h	Mairie 03 84 23 00 18 http://rougemont-le-chateau.fr/
Mer 5/12	ROUGEGOUTTE	Fête de la Saint Nicolas	Au centre du village. Fête traditionnelle de la Saint Nicolas qui arrive de la montagne avec son âne et le Père Fouettard	Mairie 03 84 27 12 67 www.rougegoutte.fr
Jeu. 6/12	SAINT-GERMAIN-LE-CHATELET	Fête de la Saint Nicolas	Au centre du village	Association Pourquoi Pas : 03 84 23 71 51 www.saint-germain-le-chatelet.fr
Vend 7/12	ROUGEMONT-LE-CHATEAU	Fête de la Saint Nicolas	Place Général De Gaulle à partir de 16h	Mairie 03 84 23 00 18 www.rougemont-le-chateau.fr
Vend 14 et 21/12	ROUGEMONT-LE-CHATEAU	Marché de Noël	Place Général De Gaulle à partir de 16h	Mairie 03 84 23 00 18 www.rougemont-le-chateau.fr
Du vend 21/12 au dim 23/12	ROUGEGOUTTE	Concert de Noël	La chorale « A Croch'choeur » - 4 voix mixtes et solistes. 20h30 le vend. Et 17 h les sam et dim	Mairie 03 84 27 12 67 www.rougegoutte.fr
Du Sam 22/12 et dim 23/12	ROUGEGOUTTE	Marché de Noël	Au rez-de-chaussée de la mairie de 14h à 20h le sam et de 10h à 20h le dim	Mairie 03 84 27 12 67 www.rougegoutte.fr

A l'heure où nous éditons cette brochure, la liste des manifestations n'est pas exhaustive. Retrouvez davantage d'événements sur www.belfort-tourisme.com

LES HÔTELS

COMMUNE	ETABLISSEMENT	CONFORT	ADRESSE	TÉL	WEB
GIROMAGNY	LE PARADIS DES LOUPS	3 étoiles	45b Grande Rue	03 84 26 64 25	www.leparadisdesloups.com
LEPUIX	LE GRAND HOTEL DU SOMMET	Non classé	Ballon d'Alsace	03 84 29 30 60	www.hotelrestaurantdusommet.com

LES CHAMBRES D'HÔTES

COMMUNE	NOM PROPRIETAIRE	CAPACITÉ	CONFORT	ADRESSE	TÉL
AUXELLES-BAS	M. GUYOT Monique	2 chambres 6 pers	1 épi	2 bis Chemin Monts Coron	03 84 29 50 80
GROSMAGNY	M STILL Gilbert	2 chambres 4 pers	Non classé	24, rue du Grippot	06 63 78 50 00
LACHAPELLE-SOUS-CHAUX	M et MME SARLIN Patrick et Catherine	2 chambres 4 pers	3 épis	10 rue de Bellevue	03 84 29 12 45
LEPUIX	MME DELGRANGE Pascale	4 chambres 13 pers	Non classé	98 route du Ballon d'Alsace	03 84 26 37 14
LEPUIX	M POHL Olivier	3 chambres 8 pers	Non classé	20, route du Ballon d'Alsace	06 87 12 73 01
LEPUIX-GY Ballon d'Alsace	M MOREL Michel	4 chambres 8 pers	Non classé	Ballon d'Alsace	03 84 23 97 21

LES CAMPINGS

COMMUNE	NOM PROPRIETAIRE	NOMBRE D'EMPLACEMENTS	NOMBRE DE LOCATIONS	CONFORT	ADRESSE	TÉL
LEVAL	CAMPING DU LAC DE LA SEIGNEURIE	110	6+2	3 étoiles	3 rue de la Seigneurie	03 84 23 00 13 www.camping-lac-seigneurie.com

LES AIRES DE CAMPING CAR

COMMUNE	NOMBRE DE PLACES	ADRESSE	TÉL
ANJOUTEY	3	Place du cœur du Village	Mairie 03 84 54 66 45
LEPUIX (BALLON)	9	Route du Ballon d'Alsace	
PETITEFONTAINE	1	17 rue des marronniers	Mme O'Keefe 03 84 23 08 90

LES HÉBERGEMENTS COLLECTIFS

COMMUNE	NOM/TYPE D'HÉBERGEMENT	CAPACITÉ	ADRESSE	TÉL
ETUEFFONT	CHALET DES ECLAIREURS LE CHAMP DU GRAVIER -	40 pers	12 rue des Champs du Gravier	03 29 61 06 26
GIROMAGNY	RELAIS DU RANDONNEUR	12 pers	rue des casernes	03 84 27 14 18
LAMADELEINE VAL DES ANGES	REFUGE DU BAERENKOPF - CAF DE BELFORT	19 pers	Baerenkopf	06 31 42 48 58
LEPUIX - Ballon d'Alsace	REFUGE "LES AMIS DE LA NATURE"	54 pers	Ballon d'Alsace	06 81 09 74 27
LEPUIX - Ballon d'Alsace	CHALET LES MYRTILLES	70 pers	Route du Ballon	03 84 28 12 01
LEPUIX - Ballon d'Alsace	REFUGE DU LANGENBERG - CAF DE BELFORT	55 pers	Ballon d'Alsace	03 84 29 03 11
LEPUIX - Ballon d'Alsace	REFUGE "SPORTS RÉUNIS BELFORTAIS"	29 pers	Ballon d'Alsace	03 84 29 96 45
LEPUIX - Ballon d'Alsace	CHALET SKI CLUB DE BEAUCOURT	20 pers	Ballon d'Alsace	03 84 54 16 49
PETITMAGNY	LE PRÉ DU FAYET	40/50 pers	23, Grande Rue	06 61 88 77 16 ou 06.68.07.35.35

LES LOCATIONS TOURISTIQUES

COMMUNE	NOM PROPRIETAIRE	CAPACITÉ	CONFORT	ADRESSE	TÉL
AUXELLES-HAUT	M LEHMANN François	2 pers	3 épis/Eco - 3 étoiles	30 rue des Bruyères	03 84 29 00 57
AUXELLES-HAUT	MME JOLY	6 pers	3 étoiles	2 rue de la Risatte	03 84 54 85 97
ETUEFFONT	M et MME FERNEY Joël et Nathalie	6 pers	3 épis - 4 étoiles	25 rue de Rougemont	03 84 54 60 97
FELON	MME CHRETIEN Sylvie	2 pers	3 épis	24 rue de l'Eglise	06 24 77 50 08
FELON	MME CHRETIEN Sylvie	3 pers	3 épis	24 rue de l'Eglise	03 84 55 90 84
FELON	M et MME CUENOT Patrick	2 pers	3 épis	24 rue de l'Eglise	03 84 55 90 84
FELON	M et MME CUENOT Patrick	7 pers	2 épis	8 chemin du Moulin	03 84 55 90 84
GIROMAGNY	MME GUYENOT Michèle	4 pers	3 épis - 3 étoiles	10 rue des Carrières	06 42 79 71 79
GIROMAGNY	MME GUYENOT Michèle	3 pers	3 épis - 3 étoiles	10 rue des Carrières	06 42 79 71 791
GIROMAGNY	MME GUYENOT Michèle	6 pers	3 épis - 3 étoiles	10 rue des Carrières	06 42 79 71 79
GIROMAGNY	MME VENCK Corinne	4 pers	3 épis - 3 étoiles	10 rue des Châtaigniers	03 84 55 90 84
GIROMAGNY	MME BROVELLI Isabelle	6 pers	3 étoiles	9 rue des Ecoles	06 08 02 49 15
LACHAPELLE-SOUS-CHAUX	M BUHOT Alain	4 pers	3 épis - 3 étoiles	2 rue du Moulin	06 68 72 51 77
LACHAPELLE-SOUS-CHAUX	M BUHOT Alain	4 pers	3 étoiles	3 rue du Moulin	06 68 72 51 77
LACHAPELLE-SOUS-CHAUX	M et MME BECKER Jean	6 pers	3 épis	2 Chemin de la Cote de Saint	03 84 55 90 84
LACHAPELLE-SOUS-CHAUX	MME MARCHAND Marie-Christine	2 pers	3 épis - 3 étoiles	12, rue du Moulin	03 84 55 90 84
LACHAPELLE-SOUS-CHAUX	M MARQUES Sébastien	2 pers	3 étoiles	1 rue des Creuses	06 83 09 48 79
LAMADELEINE	M et MME TROMMENSCHLAGER Bernard	4 pers	3 épis - 3 étoiles	Lamadeleine Val des Anges	03 84 55 90 84
LAMADELEINE	M et MME TROMMENSCHLAGER Bernard	2 pers	3 épis - 3 étoiles	Lamadeleine Val des Anges	03 84 55 90 84
LEPUIX	M DEMEUSY Léon	2 pers	3 épis - 3 étoiles	1, rue de Chauveroché	03 84 55 90 84
LEPUIX	MME DEPOUTOT Simone et MME BLAISE Sylvie	4 pers	3 épis - 4 étoiles	5 rue de la Beucinière	03 84 55 90 84
LEPUIX	SMIBA	6 pers	3 étoiles	Ballon d'Alsace	03 84 55 90 84
LEPUIX	SMIBA	4 pers	3 étoiles	Ballon d'Alsace	03 84 55 90 84
LEPUIX	SMIBA	6 pers	3 étoiles	Ballon d'Alsace	03 84 55 90 84
LEPUIX	SMIBA	2 pers	3 étoiles	Ballon d'Alsace	03 84 55 90 84
LEPUIX	SMIBA	11 pers	3 étoiles	Ballon d'Alsace	03 84 55 90 84
LEPUIX	MME FELSINGER Clotilde	5 pers	4 étoiles	2 chemin des Prés Mouillots	06 79 77 43 70
LEPUIX	M et MME LHOMME Hervé	6 pers	en cours	47 route du Ballon	06 26 92 62 61
PETITEFONTAINE	MME O'KEEFFE Colette	5 pers	3 épis - 3 étoiles	17 rue des Marronniers	03 84 55 90 84
PETITMAGNY	M BOURDEAUX Alain	2 pers	3 épis - 4 étoiles	24 rue du Montanjou	03 84 55 90 84
ROUGEGOUTTE	MME BOURQUIN Fiorella	2 pers	3 épis	16 ter rue du Bringard	03 84 55 90 84
ROUGEGOUTTE	M FREY Jean-Paul	2 pers	3 3 épis - 3 étoiles	7 rue des Ecoles	03 84 55 90 84
ROUGEGOUTTE	M et MME GEHANT François et Géraldine	2 pers	4 étoiles	18 rue du Commerce	03 84 55 90 84
ROUGEGOUTTE	M et MME PETITJEAN Gérard et Maire-Thérèse	4 pers	3 étoiles	15 chemin des Cerisiers	03 84 27 12 57
ROUGEMONT-LE-CHÂTEAU	M et MME METTLER GERMAIN José et Anaïs	2 pers	2 épis - 3 étoiles	68 rue d'Etueffont	03 84 55 90 84
SAINT-GERMAIN-LE-CHATELET	MME DIEUDONNE Elisabeth	4 pers	3 épis - 4 étoiles	3 Lotissement du Chenoy	03 84 55 90 84
VECEMONT	M et MME LEHMANN Hubert	4 pers	3 épis - 3 étoiles	2 rue des noisetiers	03 84 55 90 84

LES RESTAURANTS

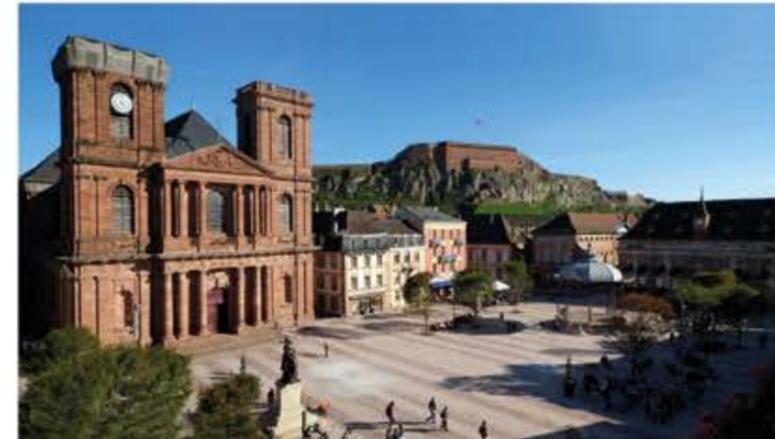
COMMUNE	RESTAURANT	ADRESSE	TÉL
AUXELLES-BAS	LE VIEUX RELAIS	3 rue du Général De Gaulle	03 84 29 31 80
AUXELLES-HAUT	L'ANGELUS	34 rue des Bruyères	03 84 27 01 82
AUXELLES-HAUT	AUBERGE LE COIN DE LA STOLLE	1 rue de la Stolle	03 84 27 14 41
CHAUX	AUBERGE DE LA VAIVRE	36 Grande rue	03 84 27 10 61
ETUEFFONT	AUBERGE AUX TROIS BONHEURS	34 Grande rue	03 84 54 71 31
GIROMAGNY	AUX BONS GOÛTS	43 Grande Rue	03 84 27 54 53
GIROMAGNY	AU PTIT BALLON	2 place des Mineurs	09 80 39 04 41
GIROMAGNY	LE 1190	45 Grande Rue	03 70 42 00 00
GIROMAGNY	L'ANCIENNE GARE	Rue de la Gare	03 84 26 46 77
GIROMAGNY	L'OLIVE BLEUE	36 Grande Rue	03 84 36 38 44
GIROMAGNY	PIZZA GOUPIL	44 Grande Rue	03 84 59 06 27
GIROMAGNY	L'ANCIENNE GARE	Rue de la Gare	03 84 26 46 77
GIROMAGNY	L'OLIVE BLEUE	36 grande rue 90200 Giromagny	03 84 36 38 44
GIROMAGNY	PIZZA GOUPIL	44 Grande Rue	03 84 59 06 27
GIROMAGNY	MAXI PIZZA	1 Rue André Maginot	03 84 29 00 95
GIROMAGNY	O CAFE MAZARIN	14 Place des Mineurs	03 84 27 02 28
GIROMAGNY	SNACK L'ANTALYA	14 Place des Mineurs	08 99 03 47 98
GIROMAGNY	LA MARMITE DU MONT-JEAN	Intermarché, Fbg d'Alsace	08 99 18 55 62
GIROMAGNY	L'ARC-EN-CIEL	17 rue du Rosemont	03 84 36 88 05
GROSMAGNY	L'ATELIER GOURMAND	27 rue de la Libération	03 84 54 34 10
LACHAPELLE-SOUS-ROUEMONT	AUBERGE DU CANON D'OR	49 rue du Général De Gaulle	03 84 27 60 51
LEPUIX - BALLON D'ALSACE	HOTEL RESTAURANT DU SOMMET	Ballon d'Alsace	03 84 29 30 60
LEPUIX - BALLON D'ALSACE	CHEZ ROSE	Sommet de Ballon d'Alsace	03 84 23 97 02
LEVAL	LA SEIGNEURIE RESTOLOISIRS	Sur l'Étang Heliquay	03 84 23 00 64
ROUGEGOUTTE	COULEURS NATURE	32 rue des Ecoles	03 84 36 90 27
ROMAGNY-SOUS-ROUEMONT	L'IRIS	47 rue des Vosges	03 84 27 69 16
ROUEMONT-LE-CHATEAU	RESTAURANT DU QUAÏ	20 b rue Jean Moulin	07 79 49 55 96
ROUEMONT-LE-CHATEAU	RESTAURANT SUR LE GREEN	44 rue de Masevaux	03 84 23 40 34

LES AUBERGES

COMMUNE	AUBERGE	ADRESSE	TÉL
LEPUIX - BALLON D'ALSACE	LA CHAUMIERE	Ballon d'Alsace	03 84 29 31 66
LEPUIX - BALLON D'ALSACE	AUBERGE DU BALLON D'ALSACE	Ballon d'Alsace	03 84 23 97 21
LEPUIX	AUBERGE LES MORAINES	98 route du Ballon	03 84 26 37 14
VECEMONT	FERME AUBERGE DU PLAINOT	Lieu dit Le Plainot	03 84 27 02 05

Rayonnez à deux pas des Vosges du Sud !

Flânez à Belfort pour voir son Lion, sa Citadelle et sa Vieille Ville



Visitez le musée de l'Aventure Peugeot



Parcourez la route des vins d'Alsace



Evadez-vous en Haute-Saône sur le plateau sauvage des Mille Etangs ou à la Chapelle Notre Dame du Haut à Ronchamp



ACCÈS

Par la route :

Paris : 4h30 via l'A5

Lyon : 3h30 via l'A6 et l'A36

Strasbourg : 2h via l'A35 et l'A36

Dijon : 2h via l'A36

Bâle : 1h via l'A35 et l'A36

En train :

TGV Rhin-Rhône (Paris ou Lyon/Belfort en 2h25)

En avion :

Euroairport Bâle/Mulhouse à 1h

POINT D'INFORMATIONS TOURISTIQUES DES VOSGES DU SUD

Accueil et informations - Espace boutique

Complexe du Paradis des Loups, Grande rue 90200 GIROMAGNY

Tél. : +33 (0)3 84 56 24 19

Période d'ouverture : contactez Belfort Tourisme

LA MAISON DU TOURISME DU BALLON D'ALSACE

Accueil et informations - Espace exposition

Maison du Tourisme du Ballon d'Alsace

Bât des Démineurs - Route du Ballon d'Alsace - 90200 LEPUIX

Tél. : +33 (0)3 29 25 20 38

Mail : accueil@destination-ballondalsace.fr

BELFORT TOURISME A VOTRE SERVICE

Accueil et informations sur la destination et la région.

Billetterie : concerts, spectacles, etc.

Espace Boutique : librairie, cartes et topoguides, objets souvenirs, etc.

Borne internet gratuite

Belfort Tourisme

2 bis rue Clemenceau 90000 BELFORT

Tél. : +33 (0)3 84 55 90 90

accueil@belfort-tourisme.com

www.belfort-tourisme.com

